



nuatii bani, cu totu respectu cuvenită să fi provocata a dă deslaică direcționii în privită acăstă, cum să s'întempele? totu deodată și abia binevenită a dă socotă în seriu si cu recespile primite de la postă despre bani primiti pe scrisoare menită, ca în Arhivele direcționii fiindu pastrele scrisele acele, Direcționii se pot da ratiuni Asociației ne temepu se despre toate speciale fizice.

**Determinat:** Proiectul e primiut cu voturile unanime, și Bibliotecarilor Asociației nu fi provocata de-a-si da scoacă despăgubiri bani primiti pentru prenumere la foile menite, precum și deslucre despăgubire aceea, cumu de său intempele că în locul foile prenumere, valoare altă nu prenumere? care direcționii nu vorie să a-prinădă mediu de cătu.

22. Spec. Domina Vincent Bogdanu advoctu si colectante în S. Micolosiu Maru propunându în seriu de membrii Asociației romane străudate pro locitorii de acolo si anume pe Georgiu Saraleanu calcularu 2 fl. Aleca Suciu tabacarii 2 fl. S. D. Motica invetitorian 3 fl. Nicolae Vintanu 2 fl. Ioan Faras negotiator 2 fl. Blasie Boata 2 fl., precum de bine facatorii Asociației: Adelai Vingau 1 fl. Stanion Bentos negotiatori 1 fl. Grigore Vintanu 50 cr. — totu-deodata străpun suntele obligeat prin denisi solvite pe mu nu în 19 fl. 50 cr. si facându-se votulare secreta de după prescrinu §§. 3, 4, a statutului Asociației.

**Determinat:** Cu unanimitatea voturilor sunt primiut de membrii Asociației cei ce oferă mai puțin 2 fl. în intenție statutului, și binefacatorilor, liu votă multumita in protocolu. — Sumă de 19 fl. 50 cr. v. a. pe langa ceteantă cuvenită, fu predată perceptoru.

Despre totu acestea va fi înconșincinatul exactatorulu, fiindu-i cunoscute numele membrilor noi pentru incerciere-le în cartea catalală, era pr binefacatorii in lista binefacatorilor.

23. Amintindu-se camca de la tempala prenumerită pe folio es se parțescene direcționii Asociației, era să mai ivita una diurnală, si anume "Stoul Românească" să preșteată camca si seofă sa fi prenumerata de parte directiei.

**Determinat:** Conform principiului stăveritei, si devise despute a partiei si a imbrăzită totu ce e romanu si conduce spre latrarea culturii, proiectul e primiut cu unanimitate, si banii sunt asemnatii la perceptoaratu spre scopuri menitu.

24. Să amintesc, că Fasior'a a dicea a Tezaurului de monumete istorice pentru România finisără cu pagina 322. Fasior'a a suspicțios se începă cu pagina 322, adică se urta scaderu de la pagina 300, unde se urta scaderu de la pagina 300, unde se urta colu întreg, ca tristeza noastră de moarte nefericită sau Asasinatul lui Mihail Cretulescu; spăma tătărora, si fiindu încrezut făsorul mormânt cu de-dăsilo, s'au sălăpătate blină la calciul prenume sunt si anume, în cătă colu' mentenană v'at potuta se calci neici de cătu se seadore aici s'au potuta intenția prin nesuscitării compacterului din Bucureci.

## FOIȘIORA.

### De originea limbilor romane

dupa

G. F. Burgoy\*

(Traducere din limbă franceză în ea română)

Populația: fiește ceteri are o limbă, care i este proprie; acăstă e o regiune generală, fundată pre natură. Totu-și întrări, unii filologii, că limbă latină nu a avut nici canda idiome vulgare. Acăstă ar fi, cum a dîns forte bină M. Diez, o excepție unică si de totu ne aplicabile, pentru aceea nu ar' omulă droptă de a crea probe (dovedi), căru' nu s'au potută da canda-va. Din contra estătinăi unii idiome vulgare latine, a fost dovedită prin citaluiu trase d'n insă-i scriitorii clasică. Limba latină, series, că limbă vulgară (poporale) fură, o probă, identifică la încapătu; însă de la ocupătămile, cuceririle Romanilor afara de Italiă - epoca în care se despartă în unu modul asupra gradinară diverse a loricard socială - se stăvălit latre le o desfășură forte însemnată, cum a purtou totu de să crească. Cu ceteri mai multu se califică limbă latină, ca cătu mai multu se serie, cu atâtă mai multu se stătiu lipsă'd' a perfecțiu formele ei. Cei mari indrepari liu folio la Greco' a spre a studiat apoi, spre n-si forma acolo, gătuită, și limbă scrieri trebuină si stătia coagurăea acăstă: ca es corosu și devans forte scientifică, într-o ceteră limbă vulgară urmă fură grige dramaturgii el largu si compodu.

\* Grammaire de la iangue d'el. Berlin, 1858.

**Determinat:** D. A. Papu Ilarianu va fi provocata cu respectu cuvenită, ca defecția acela suplinindu-și binevoiește a ni tramite cătu de curențu colu de sub intrebare spre integrarea foierii a II<sup>a</sup>, ca opuna mulțime de insemnătate mare se nu remana manu.

25. Ca ființu luncă julu incoronau diurnalul Botschafteru, mulu d'ntre cele ce fara prenumerat de spes partea direcționii, să propusă ca restala prenumerătii premunerationi de la refectorul foierii ei încestă, despăgubirea parte directiei și încreștinătă D. Dr. Atanasiu Sandoru.

26. Venindu la cunoscință direcționii acelăi camca occașionei scriitoriori ce se tinu în Gimnaziul localu în 28 iuliu cu occașionei închirieri anului scolar, candu alte dechizitionări si producțion literare au fostu deschizitionati din limbile: Franceze si Anglieze, dar limbă a româna, cu totu că mai multe parte a jumbră scolară o constituie junimea româna, si este Profesor de limbă româna cu totu de-a făcută în primăvara națională guvernă inșute de 3 ani; — an astu cu totul de latură, prenume în anu cetei lati, si aici si anum.

**Determinat:** Ne potu face alta in privită acăstă, să luatu spre cunoscinția intrestată.

Sigismund Popoviciu  
direct. secund.

Diosifă Pașcas  
notarului direct.

Să băluu 4 Augustu. Ecă s'au tunită siedințăi co-mitului Asociației estrădurăi sub președinția D. Consiliarii de finanțe Petru Maniu. La acăstă se dintă D. Secretarul secundarii 1. V. Buză citeră raportu concepută pentru Adunarea generală a Asociației, care cu unele modificări neînsemnată se prîmese. Dupa aceea se înainte a ceteră asternută Asociației din partea D. Advoctat d'in Abrudu Mai. Nicolai în privită unei realități vendute Asociației, care cauza ceteră se relatează la: Ad. gen. Se consideră ca placea si a recomandat, ad. gen. desco-părera ce o face Comitetul invetatorulu d'Institutul am. Scolulomul S. Moldovenesc despre a gradină, cu mult multă deosebită de situl intemestiat si grăbită de densitate, precum si dorința lui de a fi reînsemnată sub prenume. Mai momentos se și însemnată e harta din Mangică, urmată la provocarea d'na partea co-mitului în privită unificării ortografiilor române. Dna Mangică, ca fostu profesor spuma ce se occupă mai de multi ani cu lucrările acestătă de deficiență, cum și cu ale ortografiilor, și că poside cunoscințăi limboru române, slavice, germane și are cunoscințe despre limbă celtică, dacica etc. — se recomandă desoșită atenția a Ad. generali. Siedințăi cu mai aproape va fi ea preliminară in Abrudu. — T.R."

Dupa aceea cultură si formătățea limbii se parțesc unor examen de frunte, si usită trezii cultură si formătățea limbii în masile postoriu si a reînsemnată si atinsesi se nască, vorbă d'ea si limbă populară si de d'limba științifica. Pana ceteră doase sunt parti contrarie rezamă in raportul loru normală; dice G. de Humboldt, ele suntă doare boala pentru limbă's commună, cari se intreagăse imprumută: vîgorosa și jansarească. G. de Humboldt dice, cămașa vîgoroasă (în limbă valoare) și lamarică (cămașa vîgoroasă) din partea invetatorială se privesc cu donă avore pînă limbă's comună, cari se intreagăse imprumută, însă sună pînă atunci pînă ceteră române limbă's populară si limbă's sciatica în raportul loru normală. — Limba' populară produce vîgorosu si avătă, invetatorii lamarică. Atunci cu căsuță si principala vîgorosă, căsi și înțeleptul său avîntă in grădină populorul, pe care-l despreștează si facera imprumută d'na limbă grecoea, și adănci carolele despartă grădala populorul de limbă's sciatica devenit mare, ca neputință de trecețu. Se adăz-gemă la acăstă, că dată acceptată de populară româna d'na exprimă cătă mai possibile în una modul, propria si desfășură, deține tinspiru nascere la evnită, la rosturi convenționale, cari ce potu apli-še altu-camă fură si peatul in contu' legiurom limbă Desemnătătua convențională de idel desfășură, limbi, si aleverata, fortă mare prețioase; înse de altă parte i făciuștă malu ren. O multimă de cunoscute radicalele fură. D'na scăda cană delaturăz, mereu mereu, aplicătătua libera de cunoscute acopută fu forte reatrăsni, candu omale se depărta de ceteră făsetă con-

**Resunetă d'in Marmatia, la observarile d'ifabb Jura György d'in Nruu 166.  
alii lui „Hon.”**

La corespondință d. Borsiana din „Conc." nr. 38 a.c. referitor la unele întrempărături din Marmatia, d'ifabb Jura György (român?) aflat ca elev (l.) a raspunsă in „Nruu 166, adresându se ceteră Borsiana, Concordia si diurnalul de Viena „Zukunft". Noi ne-am retinut de la rostul românește însemnatăi respondență d. ifabb Jura György, astăpîndu să se facă acăstă d'in partea competente. Astăpetare nostra o împlină d. Eugeniu Popoviciu (rusă) așaș, la trib. ceteră d' „Marmatia”, carele în responză seu d'in „Hon." Nr. 191, întră atele dice:

Corespondință d' „Hon. Nr. 166" armata pe ochi locuitorilor rusi din comitatul acăstă, ca an cercut administrativ comitatul d'in naționalitatea loru, în contră d. comite supremă J. Manu, care acăstă si a intrupăt funcționarea, retinându-i însă demisită. La acăstă mi un iau deo de a face numai aca observare, ceteră deo de a înțepătă asemenea ceteră, acăstă numai despre astă dă doveză lăuntrită, despre ca corespondință neci nu vre a se, ceteră locuitorii români si ruși ai comitatului acăstăi sună iubitorii de îleb'a sântă a instituției națională, cumca vîloseas a o redă, că, prenume si numere unde sună impregnărăci astfel, și să si încomitătă se acesă „divergenția națională” — și acăstă chiar pentru aceea astă, fiindcă neci măștă acesătă doare poporul nu o acăstă si, pream a fost a tempula împăratul contele Nicolau Bethlen, citat în corespondință: — și daca s'au înțepătă atare cărere, să poată însăciu numai înainte de discursane d'in Calinescu atâtă de omninoasa pentru domnul corespondință, candu locuitorii români si ruși standu facies, si vedeați divergenții interesele — candu eră dăbă mari a naționalitate, săi înțim? Acum însă întegru legătutu români, cătu si ruși, c'j. joga' candu nu se ce statoriști pînă telegatiesc intrebară naționalității interesul loră este unul si acel si-a, deci: introducerea egali de îndepărtați naționali, exprimării minorității naționali, care nu se rostă neci pe o legăt, infinităs reprezentanțăi poporului in comitatele covorătăse, etc.

Dupa indreoră, despre opinionele Ilieț Sale co-mitului supremă a urmată deplină reacție, fiindcă illatate sa a data garanția infășătoriă ca va stăru promovarea intereseelor acestora doce popor, si acăstă a facută-o statu ca vorbă, cătă în scrieru — ca vorbă pînă discursane amintită, in scrieru pînă subsericea ceteră adreata ceteră Maiestatea Sa, a cărei base este idel național și realizearea egală de îndepărtați naționali."

## ROMÂNIA.

„Tromp. Carp." cu datul 5<sup>a</sup> ang. ni spune: Nisice evrimintăe s'au petrecut alături la 5<sup>a</sup> angustă pe pîntăi Otelului Municipali-tătii. Tote documentele casei municipale a fostu sfâșiate, si parte d'in magnețările nuci au fostu distruse. Ne cunoscându inea: nici scopulu,

venitualnătate, si prin urmară fu făcută potătia, apă a dieci suă, de a face creaționi; în urmă difi-rectie dialeptică fură mai de totu echivocă d'na limbă's comună. Si atunci suntătăi ceteră principiu a rapoletă desideră a limbă lată.

Limbă's acăstă si limbă' contul, a domosil maru si a tribunalelor; sunăca si principala si Rom'a, si imperială si c'ea ceteră se tîmărtă tîmpu, cătă stăpîni Români Idiomul vulgar erau poporului propriamente numita, si prin urmară a majoritatei d'in național. Acăstă se străpîntă de sună ană-șe, se dezvoltă int'nu măda normală si populară, cum lata tropici a se studiu, său a se învăță primu nem; acăstă pînă ceteră vîgorosu si avătă, invetatorii lamarică. Atunci cu căsuță si principala vîgorosă, căsi și înțeleptul său avîntă in grădină populorul, pe care-l despreștează si facera imprumută d'na limbă grecoea, și adănci carolele despartă grădala populorul de limbă's sciatica devenit mare, ca neputință de trecețu. Se adăz-gemă la acăstă, că dată acceptată de populară româna d'na exprimă cătă mai possibile în una modul, propria si desfășură, deține tinspiru nascere la evnită, la rosturi convenționale, cari ce potu apli-še altu-camă fură si peatul in contu' legiurom limbă Desemnătătua convențională de idel desfășură, limbi, si aleverata, fortă mare prețioase; înse de altă parte i făciuștă malu ren. O multimă de cunoscute radicalele fură. D'na scăda cană delaturăz, mereu mereu, aplicătătua libera de cunoscute acopută fu forte reatrăsni, candu omale se depărta de ceteră făsetă con-

venitualnătate, si înțeleptul său făsetă, apă a dieci suă, de a face creaționi; în urmă difi-rectie dialeptică fură mai de totu echivocă d'na limbă's comună. Si atunci suntătăi ceteră principiu a rapoletă desideră a limbă lată invinsă, cumă omale se depărta de ceteră făsetă con-

venitualnătate, si înțeleptul său făsetă, apă a dieci suă, de a face creaționi; în urmă difi-rectie dialeptică fură mai de totu echivocă d'na limbă's comună. Si atunci suntătăi ceteră principiu a rapoletă desideră a limbă lată invinsă, cumă omale se depărta de ceteră făsetă con-



# INSERTIUNI.

## CONCURSU.

Pentru vacanța statului invetitoresc d'in Câștein, Protopresieratului Chiș-Îneșelu, cu care suntu impreună următoare emolumenă: 126 flui v. n. — 12 cubule de grâu, 6 cubule de curcuzu, 12 orgii de lemn, 30 măgi de fum, și cortela liberă cu gradina.

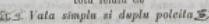
Votatorii de a ocupă acelaș statiuie, suntu avizati resursele sale trofeiști, instrumente, si adrește către venerabilă Consistorie diecezană d'in Aradu; — pana în 10 septembrie a. c. s. v. a. lo transpune la scrierii in Clitehdia (Kötigyház).

Clitehdia în 7 augustu 1865.

Petrus Chirilescu  
Protopresierul si Inspectorul  
distr. scolarum.

## Carolu Bräuer, Fabricator de vata

Pest'a, stră'a nica a nucelui (Kl. Naschbogenasse) Nr. 26  
pre tempula tergalui in piata' Elisabetel in cas'a contelui Czárky, recomanda marelou sea depozitorul  
tota foliul de

 Vata simplă si după politoa  cu prețuri forte este. Pentru Servită acurata se  
garantează. (3-8)

Depozitul I. fabricie magiere  
de lamente de petroel  
alui

## A. de BELHÁZY

Piatnici carbunculului in noile  
edificii ale scoli evang. recomanda  
depozitorul seu bine provo-  
dintă lamente de culus, de mes-  
diu, si de celu spartular, in  
la iastre si de fanari (latere) in mare si in detaliu,  
ca prărâile cele mai este.

Fanarale de petroel produse in acesta fabrica  
in comparatie cu alte fabricate din intră si din  
altele alaturi de acestea sunt multe mai  
conveniente luminozitatea a. r. cuilii furare de statu.

Pentru pasturarea remenialui bunu, se si'nu cas-  
tagin pană cu lampă acuma numai oleuriu de cas-  
na buna calitate se tien in depozitoru si ai vendi-  
fori de la 1000000 de zile.

Pentru consolidarea publicisui se fac si strafor-  
mari si reparatore de lamente in moderatori si si tione  
in depozitoru oleiu de casă mai bun pentru lampă  
de nopte.

Fabri'ca se află in strada vecchia (Alt-Gasse)  
Nro 38.



Am onore a arăta priu acasă a p. t. pă-  
lălică, că mi-am marita depozitorul  
miei de tot felul de mătase de plou-  
si incălcatoru, secundulă totodată pră-  
titurie toloru si producătorul de lamente  
mei rezervături, care nu pot fi  
corespondente cu masina de cafe-  
tat, cu eșec de fier; sticle pentru u-  
sori si oleiu etc în diferite mărime  
de la 4 fl. in sus; cuptorii de incălcator  
mai de la 1000000 de zile, cu  
făcători de lamente elipsante. Lamente  
Lustre (pentru luminare in gau, pe-  
troliu si rul'oleu); Petrolu orei Oleu de  
cokkisto (piatra), cu 20-26 cr. pandal.  
Mai incos copertile si susținător de  
lamente, cuptorii de incălcator, cu  
tablo, stricătorii de gradina si apă-  
rate de zelută. Se promesse si orii ce  
reparatore de foliile acasă. Listă  
prețuriilor gratis. E. BOBOVITZ  
Ferăulant (pătrat) si lăptănișorul, cu  
sticla regală Nro R. (1-12)



Tornatoriu de clopoțe in Pesta, anghelu formatu de drumul Kerépesului si strău  
cruci, recomandă p. t. publicu si onoratelor comunitati, clopoțele ce se torna in stabile-  
mentul său, garantandu despre traiacisse si tonulu armonicu  
al loru.

Clopoțele montate imbutatate dupa noștu mieu metodă provadă  
cu cofuri de fier tornata, patente de inalt. Regim, potede li-se in-  
verti coruș, tinea forte multa, incangăndu-ori cu arsuri; — pentru  
la trage se poftese una putere forte măs, — pentru stabilitatea turnu-  
la suntu de foilea, sfiducă doletării acasă mai mult extremitate a  
cimpenei clopoțelor. Clopoțele montate după acestă metodă se potu azi întorcă,  
cătă suneta se imprăștie depinde si si ajunge prin acost'ară si esten-  
sionea cea mai mare, ori ce disounu inse precum si informatorii sunete  
plagatorie a clopoțului suntu in totală delatără.

Se primeste totodată, a. c. clopoțe uscă si se străforma după noștu  
principiu nou cu prețurile colo mai mărcătore.

Se căptă aici si totu felul de

 **Puse de apa etc.**   
pro langa garantia despre bunetea loru. (1-6)

**Fabrica chem. de Aprindioare**  
a lui

## LEITNER & GRÜNWALD

Pest'a, stră'a regelui Nr. 3.

recomandă fabricatorul loru de nou imbutatatu, cu desobire a prindio-  
rele loru de salonu, cu prețurile cele mai ieftine.

Listă prețiurilor se trimete poștilor franco. (1-6)

**Masine de cosutu adeveratu americane**  
precum si masine de cosutu a Companiei americane  
din Hamburg si a altoru fabrice.

Pentru economie, fabricie de rufe, calciumari, crivori, curari etc.  
pre lungă garantie in seriu pro 5 ani, condiții acomode pentru plată  
si instrucțione gratis, se căptă de la 115 fl. in sus; in depozitorul  
de masine de cosutu adeveratu americană aliu Nro Wheeler et Wilson din  
New-York, in Pesta, Langula Josephu Nro 15 in Patrușchiulou nou, in  
casă dñi dr. Covaciu. (1-4)

Se căptă aici si stracoratore de apa (destilatoare) din carbune  
plastice, si Recortore fără de ghidat, inclusiv ermetice, cari la expuseni  
de Pest'a d'n este anu, fura premiate cu 2 medale clasei I.  
(Fiecare apă curata mediulocul celu mai bunu pentru impiedecarea coleri, stracoratorele  
acestei suntu de folosul celu mai mare in locurile unde nu este apa curata si sanatosă.)

**GUMI-LACA SI DE UNTURA**  
cu privilegiu imp. reg. eschisiva  
a lui Ch. Roth si Comp.  
Vienna. Drumula Ferdinandu Nr. 15.

are de vendare

**Untura Lucitoria**  
pentru curile si umete de piele  
se intrebantă si pana acă la cea mai mare parte a astrii imp. reg. si recunoscăta de comună  
ca con mai bunu pentru curătire si conservare uneltele de piele. S'a recomandata prin pre-  
fuptură militare imp. reg. generalul a. m. C. Tormay, care nu poate vedea la reprezentantul nostru  
pentru Ungaria in Pest'a: D. L. C. Tormay. Spun devedea umeratoru.

Dupa interesa făcută in umer'ă lucitoră a lui Ch. Roth, prefuptură legiuină trebuie să declară enuza inde-  
manu si eliberația neștiută prodigă e cum nu se poate sau bine preză curătirea uneltele de piele etc.  
Czernowitz, 18 mai 1863.

De la prefuptură legiuină de tunast Nr. 12. Baron. Vermi-  
er, in Anger, m. p. locat, de col.  
Asemenea se gătesc in fabric'e amintita totu felică de venitii de gumă-laca si de oleiu, apoi  
Untura de Palmatum de cernutu cattiamantele  
nu inventata si forte indemanante atât pentru militari cătu si pentru emperatorul civilii.  
Probă si prețul curante se transmită după poftă.